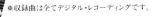


Classic & Jazz MY

| T.NO | ホーム・スウィート・ホーム(壊生の宿) ・・・・・・・・・イングランド民謡 (3'29' 歌:ザ・スコラーズ 縁音 1981. 5. 24~25 メディア・スタジオ |) |
|------|--|---|
| 2 | 峠のわが家・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ |) |
| | アランフェス協奏曲 乳楽章より · · · · · ロドリーゴ (5'14' ドター: 荘村清志 録音 1985、8、東芝 EMI 3st. | |
| 4 | 白鳥・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ |) |
| | ディヴェルティメント 第1番 二長間 K.136 第1楽章 アレグロ・・・・・・・・・ モーツァルト (3'59' ドルリン・フィルハーモニー八重奏団メンバー 最音 1979. 7. 御殿場市民会館 | |
| 6 | 金の粉・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ |) |
| 7 | フーガ ト短調 BWV.578 「小フーガ」・・・・・・・・ J.S.バッハ (4'05" ペイプオルガン:ウェルナー・ヤコブ 縁音 1985、3、20 武蔵野文化会館 |) |
| 8 | ソイゴイネルワイゼン ······· サラサーテ (8'26' ヾイオリン:イヴリー・ギュトリス/ピアノ:練木繁夫 最音 1985、5、8~11 荒川公会堂 |) |
| 9 | フルキューレの騎行・・・・・・ワーグナー (5'09' 音算:ホルスト・シュタイン/NHK交響楽団 暴音 1983、2、27〜28 五反田簡易保険 |) |

HEARTY SOUNDS



- ホワッツ・ニュー T.Burke-B.Haggart (4'06") ヴォーカル: ナンシー・ウィルソン/ザ・グレート・ジャズ・トリオ © Warner Bros Inc.
- © Bourne Co.
- 録音 1983. 4. 25/27 東芝EMI 3st. © American Academy of Music.
- ドリーム・カム・トウルー …… サックス: 本多俊之/ピアノ: チック・コリア/ベース: ミロスラフ・ビトウス/ドラムス: ロイ・ヘインズ 本多俊之 (5'36")
- 録音 1983. 8. 9~10 東芝EMI 3st. © Taivo Music Publishing Co.
- ラプソディ・デユ・ラ・リユシィ……………… 本多俊之 (5'06") サックス、ピアノ& パーカッション他:本多俊之/ドラムス:青山 純 録音 1985. 3~4 東芝EMI 3st.

永く暑かった夏も終りを告げ、芸術の秋をむかえました。 制作にあたって 日頃は、第一家電をご愛願いただきまして誠にありがとうござ います。

'83年秋に DAMオリジナル・デジタル録音を集めた第1号のCDを発表いたしましてから。 今回で第4号となりました。この第4号CD「Classic & Jazz/MY HEARTY SOUNDS」は、当 杜のAVソフト専門店 "AVソフトピア"の関店を記念して、特に、東芝EMIの未発売も含めた 国内デジタル録音と2曲のDAMオリジナル録音で構成いたしました。「ホーム・スウィート・ ホーム」「峠のわが家」「白鳥」「ツィゴイネルワイゼン」「ワルキューレの騎行」など、皆様にな 上みの深い曲を中心に17曲…。良い音、良い演奏を楽しみながら多彩な楽器で、システム・チ ェックをしていただき、秋の夜長を、恋人同士、お友達同士、またご家族皆様で、お楽しみい ただければ幸いです。

今まさに、AV時代と言われております。オーディオ&ビジュアルに真正面から取り組み、 皆様のAVライフを、より豊かに、よりお楽しみいただくために、10月19日に秋葉原東口に、 CD、LD、VHDのソフト専門店 "AVソフトピア"をオープン致しました。お気軽に試視聴出来 るアットホームな店をめざして行きますので、よろしくお願い致します。

当杆は創業以来、オーディオには特に力を入れた活動を行ってまいりました。早くから会員 制度を作り、"オーディオ・ライフをお楽しみいただけるには、何をすべきか?"をいつも考え て、各種コンサート、生録音会、カートリッジ組立教室、業界に先がけてのAV生録音、PC M生録音、SL生録の旅、野鳥収録会、東芝EMIスタジオ生録音など200回を越すイベント実 施、また、名曲を楽しみながらシステム・チェックが出来る40タイトルを越すオーディオ・チ ェック・レコード "DAM 45" の制作(ダイレクトカッティング、マスタープレス、厚手プレ ス盤、フラットディスク、逆進行レコード、世界最重量最高厚220g/2.4mmなど、東芝EMI(株) のご協力をいただき、最新のトップ技術レベルにチャレンジ)etc.…。このように盛り沢山の企 画を実施出来たのは、皆様に支えられてのことと感謝にたえません。

|今後、DAMと致しましては、デジタル、アナログを問わず、音楽とは何かを考え、より良い| 音楽ソフトを開発し、皆様に少しでもお役に立てればと、一層努力をする所存でございます。 なお、第4号CDの制作にあたりまして、東芝EMI㈱をはじめ関係各位に多大なご協力をい ただきましたことを心からお礼申し上げます。

DAM推准委員会

なぜデジタル録音か? 何がゆえにCDか?

デジタル録音が世界的に定着してから6~7年を経過した。従来のテーブ・レコーダーのアナログ方式と根本的なちがいをもった録音方式がどうちがうかなどということは改めて説明するまでもなく、オーディオに関心をもつひとならば御承知のはずである。

さらに1982年にコンパクト・ディスク(CD) の 出現で、われわれは直接デジタル録音とふかいか かわりをいやでももたざるを得なくなった。エジ ソンとベルリナーの発明以来1世紀という長い歴 史のあいだ、レコードそのものは音の振動波形を そのまま音溝のかたちに刻みこみ、サウンド・ボ ックスからラッパを、あるいはピック・アップ・ カートリッジから、アンプリファイアーをへてス ピーカーを鳴らすという、すべてがアナログ音響 再生系のうえでなり立っており、その技術は高度 に磨きあげられて今日に至っている。その発展は きわめて高度なものになるにしたがって限界も感 じないわけにはゆかなくなった。録音系以上に問 題は再生系、とくにプレイヤー系に見られる。今 日.数100万円のプレイヤーというのもめずらしく はなくなったし、事実、そのような最高級プレイ ヤーを設置から調整まで細心の注意を集中して行 えば、レコードの音はこんなにも素晴しいのかと いうことを改めて認識させる。しかし、プレイヤ 一がよくなればなるほど、レコードそれ自体に間 題があることもはっきりする。偏心、ソリ、ゴミ、 キズなどに起因する、ノイズや変調歪からのがれ

ることは不可能であり、場合によっては正当な音 楽鑑賞を阻害する原因にさえなる。これをのがれ るために DAMのスーパー・アナログ・ディスク のように、高品質プレス素材の厚手重量盤などが つくられて、マニアの注目をひいているわけであ る。そのようなディスクにおいてもアナログ・デ ィスク録音の限界から逃れることはできない。ピ アノの一ばん下のCは周波数では32.7Hz (88鍵ピ アノの一ばん左端のAは27.5Hz) だが、このよう な低い音を正常にカッティングするにはフォルテ では振幅が大きくなり、きわめてむずかしい。コ ントラバスの一ばん低い音はEの開放弦つまりホ 音(41.2Hz)あたりが正常な記録の限界というのが 技術的な常識だが、それをこえるディスク録音は 存在するけれど製盤も再生もすこぶるむずかしい。 もっと問題になるのは、電気系、機械系に原因す る変調歪が楽音を濁らせることで、これだけは致 しかたない。

デジタル録音はそのようなアナログ録音再生の 壁を打破するための必然的な技術的要求であった。 デジタル録音はまだ実用化されてから10年ほどで ある。1世紀の技術的蓄積により高度な水準に達 したアナログ録音テクニックとまったく異る技術 的アプローチから出発したこの新しい録音・再生 系は未知の領域がある。一部のひとが、アナログ 録音の完成度に及ばないとする見解をもっている ような問題が存在していることは否定できない。 しかし、CDによって直接デジタル記録された音 をきいた人はSNのよさと変調歪から生ずる汚れ

のない楽音の解像力の優位だけは否定することはできまい。 CDのこの基本的な性能のよさは、数万円のCDプレイヤーでもはっきり認識できることで、この点は、数10万円のアナログ・プレイヤー・システムでもなし得ない業である。 技術の進歩のおそろしさを痛感せざるを得ない。

C D という新しいメディアを得ることによって、 われわれは自分のオーディオ・システムをたかめ るための努力をアンプとスピーカーとリスニング 環境(リスニング・ルームのアコースティックな ど)の調整に集中できるようになったのである。

このCDには、デジタル録音マスターにより、 今日多くのひとがきいている音楽のほとんどのジ ャンルが網羅されている。いい音の条件ですべて の音楽をたのしむためにプログラムも凝って変化 に富んでいる。もし、あなたが、その気になれば、 自分のすきな音楽を最良の状態にチューニングす るための絶好のソースともなる。そういうセット アップを行ったとき、ほかのジャンルの音楽のバ ランスがどうなるかということをチェックするこ ともできるし、どんな曲でも平均点以上の再生を するような調整にするか、という考えをもつひと もいるだろう。そういう各人各様の音楽に対応す るオーディオ・ソフトウェアというものはやりは じめれば、実におもしろいものであり、たのしみ でもある。そうしたアプローチができるというこ とも、ソース (音源) がすぐれていなければやり 甲斐がないし、そういう意欲も生じさせる素材と してのCDがここにある。

1-9の音楽のききどころのポイント

デジタル録音になって、音のよさがとくに発揮されるようになったのは、声楽とピアノ、打楽器など過渡(トランジェント)成分の多い楽音である。

「のスコラーズの「ホーム・スウィート・ホーム」と②のロジェー・ワーグナー合唱団の「峠のわが家」はどちらもヴォーカルだが、編成とアレンジがまるでちがっている。イギリスのヴォーカル・アンサンブルのザ・スコラーズは男声クヮルテットに女声ソプラノのソロ・ヴォーカルでうたわれ、男声がハミングのハーモニーでオブリガートをつける。バックグラウンド・ノイズをほとんど感じさせないステュディオ録音なので、アカペラ(無伴奏)の声の純度、ことに、バックの男声のデリケートを実に巧弱音のハーモニーが、ソプラノ・バートを実に巧弱音のハーモニーが、ソプラノ・バートを実に巧



ザ・スコラーズ

みにひきだしているのが印象的である。日本でふるくからおなじみのロジェー・ワーグナー合唱団 の方は、ピアノ伴奏による、男声コーラスでうた

われている。西部開拓時代のフロンティア・ソングでルーズヴェルト大統領の一ばんお好みの歌であり、日本にも1930年代から数多くのレコードで親しまれているこの歌を、ワーグナー合唱団は何度か録音しているが、1982年シカゴでの最新録音は、あまり大きくない編成でストレートなアレンによる原曲の味わいを出している。このコーラスのメンバーの声がよく揃っている実力が、デジタル録音だととてもよくわかって感心してしまう。

を抱かせずにはおかないが、ギターの音色と技巧的な表現力がこのうえもなく生かされている。ギターという撥弦楽器がまたデジタル録音に最もむいており、デリケートな弱音のたちあがりまできめこまかくとらえられている。出のが、クの弦に弱音器がかけられていることにも御注意ありたい。ギターの主旋律がイングリッシュ・ホルンと対話をする部分のバランスとバースペクティヴの音場感がとくにあざやかにとられている。





③「アランフェス協奏曲」は、ギターとオーケストラの作品のなかではとびぬけて有名になったスペインの盲目の作曲家ホアキン・ロドリーゴ(1902 -)の1940年の作。とくに第2楽章の旋律の美しさは、ジャズ・トランベットの名手マイハス・デーヴィスがほとんど原曲どおりに演奏したこともあるくらい魅力的で、きくものに懐郷の念

④「白鳥」は、サンサーンス(1835-1921)の 「動物の謝肉祭」のなかの名小品。原曲もチェロ の独奏曲(但し伴奏は2台のピアノ)である。岩 崎洸の軽くしなやかなボウイングを比較的近接マ イクでとっているので、楽器の胴の鳴りをまじえ たチェロの響きもデジタル録音ならではとおもわ せる。あまり低音をあげすぎるとチェロの音像が



大きくなるから、自然な低音楽器の響きとチェロ 独特の倍音の豊かさをうまく再生したい。

⑤「ディヴェルティメント」は、モーツァルト (1756-91)の数あるディヴェルティメントでも、この第1番の出だしの部分はとても有名だ。コントラバスを加えた弦楽五重奏の編成で、名にし負うベルリン・フィルの弦各パートの主力クラスが見事なアンサンブルをきかせている。五つの弦楽器のパートの明瞭度を保ちながら、アンサンブルト時代の小編成の曲の多くは王宮など残響の比較的多い場所で演奏されることが多かった。その

響きの豊かさをとらえることが音楽的にも重要な 条件になる。

⑥と⑦はおなじ鍵盤楽器だが、ピアノとオルガンとまったくことなる。

⑥「金の粉」は、最近若い音楽愛好家に人気のたかいサティ(1866-1925)のかわいたユーモアを高橋アキがひいている。ドライといってよいくらいのピアノの明確な音は、サティの音楽の表現では一ばん大切な要素であることがこの録音のポイントにもなっている。

⑦のバッハ (1642-1750) のオルガンの小品のなかでも特に有名な「フーガ ト短調」は、オルガンが比較的小型 (16フィート・パイプ、最低音のC、32.5H2 — 標準ピッチの場合) なので演奏の学究的な折目ただしさとともにこじんまりした感



じは与えるが、低域の基本がたかい純度で美しくとられている。マルクッセンはデンマークの世界的に有名なオルガン・メーカーだが、バロック時代のメカニックな伝統のなかに、現代的なアクション・メカニズムをとりいれていて独特な音色をもっている。

图サラサーテ (1844-1908) の名作としてあまりにも有名な「ツィゴイネルワイゼン」をイスラエル生れのイヴリー・ギュトリス(1922 ー)が快演している。エネスコ、ティボー、フレッシュに学んだギュトリスは日本でよくよくのヴァイオリン好き以外には知られていないが、名だたる技巧家のひとりとして、LP時代から欧米でかなりの量を録音している。折目正しい演奏をする今日の若手の名手にくらべると往年のヴィルトゥオーソ・

スタイルを今日に伝える数すくないひとりで、コンサートで感興に乗ったときの彼の個性的な演奏は実におもしろい。 駒から指板ちかく までの弦と多彩なボウイング実にユニークで、ヴィブラートの味で ユニークで、ヴィブラートは吹いの でギュトリスの主役ぶりと彼の表が一段とききばえがする。 ヴァイオリンのボウィングによる音色の変化を知っている ひ録音 にはこたえられない味のある録音

イヴリー・ギュトリス



⑨はシュタイン指揮、N響によるワーグナー (1813-83) である。ここで、今までとまったく 異る音の世界、大編成オーケストラのマッシヴな 響きが満喫される。「ワルキューレの騎行」は、 繊細さより、弦と管のコントラストが、そしてフル・オーケストラの迫力が充満する。 いままできいたバランスのなかでこのオーケストラが充分に 鳴りきったなら、その装置は文句なしということになるはずである。 (岡 俊雄)



ホルスト・シュタイン指揮/NHK交響楽団



Jazz

11バット・ノット・フォー・ミー

『スワンダフル』『アワー・ラヴ・イズ・ヒア・トゥ・ステイ』『フォギー・デイ』など数多くの名作を生み出したアイラ(詞)とジョージ(曲)のガーシュウィン兄弟の代表作。1930年のミュージカル『ガール・クレイジー』に主演したジンジャー・ロジャースが歌って以来、多くのアーティストが

採り上げている。ナンシーは『あの頃のジャズII』で歌っているが、ここに収められているのは、1982年にグレート・ジャズ・トリオをバックに従えて録音されたスタングード・アルバム『ホワッツ・ニュー』からピック・アップしたもの。

ナンシーは、珍しくパースから 歌いはじめているが、この辺りは Nウィルソン 流石にベテランと思わせられるところだ。テーマ 部は1コーラスを乗りの良い2ビートで歌い、2 コーラス目からスイング感に満ちた4ビートの熟 ズムに乗ってドライヴ・フィーリングに溢れた熱 っぱいアドリブを聴かせてくれる。ハンク・ジョーンズの堅実なピアノ・プレイ、ジミー・コの 理動的なドラミング、エディ・ゴメスの芯のしっ かりとしたトーンのウッドベースなど聴きどころ が凝縮されているという印象を受ける。ピアノは 右手のメロディー・ラインがRch、左手のコード・ ワークがしたトと左右に広げて定位しているの、 チャンネル・セバレーションや定位感のチェック ができるだろう。また、ナンシーのヴォーカルの 微妙な表情の差やエコーなどで解像力の良し悪し を知ることが出来る。

12ホワッツ・ニュー

ボブ・クロスビー (ビング・クロスビーの弟) &トズ・ボブ・キャットのベース奏者であったボ

ブ・ハガートが作曲した有名なスタンダード・ナンバー。昔の恋人と出逢い、今でも貴方を愛していると打ち明ける、という内容の美しいバラードである。過去にはヘレン・メリルの名唱が残っているが、最近ではポップ歌手のリンダ・ロンシュタットが歌い話題となった。ナンシーはこの名曲を情感豊か

に唄いあげ、この曲の持つ切な気 な雰囲気を更に感慨深いものにしているといえる だろう。

バックのグレート・ジャズ・トリオは音を吟味 し尽くしたかの様に無駄な音を一切使わず、それ でいて見事にナンシーを盛り立てている。短いイ ントロ部を聴いただけでCD化によるクォリティ の向上を実感させられる。SN比が格段に高まり ピアノ、ベース、ドラムスの各楽器の音像が明瞭 に描き出されてくるのだ。H・ジョーンズの美ワ フルなペースなど各アーティストの持ち味が適確 に再現され、中央に浮き上がるナンシーのヴォー Jazz

カルも鮮度が高くヴィブラートなどディテールの 表情までも実在的に再生される。また、ドラマティックに唄い上げるエンディングはナンシーなら ではといえる。

13いつか王子様が

1937年にラリー・モレー(詞)、フランク・チャーチル(曲)がディズニー映画『白雪姫』のために作った主題歌でビル・エヴァンス、マイルス・デイヴィス等が採り上げて以来多くのジャズメンが演奏するようになりジャズ・スタンダードとなった愛らしいワルツ。ここでは、アーネスティンが1コーラスを原曲通り3拍子で歌った後に4ビートに変化し、ベテランらしく味わい深い唱法でスインギーに唄いあげている。

ピアノのノーマン・シモンズは60年代初頭から カーメン・マクレエ、アニタ・オデイ、ベティ・ カーター等の伴奏者として活躍してきた人だけに 心憎いまでにツボを心得たプレイでアーネスティ ンを巧みにサポー

トしている。サウンドも全帯域のい ランスがスティンでで、 でアーネスのあるじか オーカルを建って、 としてチチュンの質 専規される。 G・ は現される。



ムラーツのアコースティック・ベースはピチカート音と胴鳴りのバランスが良く適度に弾力的でスイング感に溢れている。また、T・ホーナーのブラッシュ・ワークもキメが細かく刺激的な響きがつきまとわない。

この曲は再生機器全体のバランス・チェックに 最適なソースで、ベースのブーミングが強調され たり逆に薄らぐかで低域特性が判り、そして、ブ ラッシュ・ワークやシンバルの余韻がナーバスに 響くようであれば高域特性に問題があるといえる だろう。

14ラヴ・ウォークト・イン

これもアイラとジョージのガーシュウィン兄弟 の作品で、1937年にユナイテッド・アーティスト の映画『ザ・ゴールドウィン・フォーリーズ』の

ために作られた曲。



Jazz

ド評を書くこともある才女である。

ここでは、ジョージ・ムラーツのベースのみを バックにスウィンギーで小粋なヴォーカルを聴か せるが、これは彼女の実力の高さを示すなにより の証といえるだろう。

サウンドはいたってナチュラルでムラーツのベースはアコースティック・ベースらしい深みと豊かさが感じられ、かつ、ピチカートのニュアンスも明晰に再現される。キャロルのヴォーカルもヒューマンな温かみがあり、ヴィブラートなどの細かな表情もとてもクリアーだ。

15ソリチュード

1920年代にバンドを結成して以来、バンド・リーダー、ピアニストとしてだけでなく作・編曲家として独自の音楽を創造し続けたデューク・エリントンが1934年に作曲した名曲で、作詞は後にアーヴィング・ミルズとエディ・ディ・ランジが行なった。

クリス・コナーは1940年代後半にデビューし、50~80年代にかけて数多くの作品を残している。そして、60年代の半ばからは、ややポビュラーがかっていたが、70年代からは、再びジャズ・シーンに戻り活躍を続けている人だ。彼女は原曲のイメージ通りほとんどメロディーをくすすことなく1コーラスをしっとりと歌いあげている。ここでは小手先のテクニックに頼ることなく淡々と歌っているのだが、充分に感情が籠っており聴きごたえがある。この辺りは、彼女のようなベテランで



なくては出せない味と いえるだろう。

バックのトリオも、 デリケートなタッチで クリス・コナーをうま くサポートしている。 ノーマン・ 世アノの繊細さ、ジョ ージ・ムラーツで スの豊穣とした響きも

適確に捉えた好録音といえるだろう。

16ドリーム・カム・トゥルー

我が国を代表する若手アーティスト、本多俊之のオリジナル曲で'84年度スイング・ジャーナル誌ジャズディスク大賞の『制作企画賞』を受賞した『ドリーム』に収められている。この曲はチック・コリアとのレコーディングの夢が叶ったことを表現した作品で、躍動感に富んだプレイが聴ける。チック・コリア(p)、ミロスラフ・ビトウス(b)、ロイ・ヘインズ(ds)というトリオは、'60年代後半のコリアの代表作『ナウ・ヒー・シングス、ナウ・ヒー・ソブス』で絶妙なコラボレーションを聴かせたが、本作は、それと同様に緊張感に溢れた演奏が展開されている。本多俊之も三人のベテラン達と互角に渡り合いクリエイティヴなアドリブ・プレイを聴かせ即興演奏家としての高い実力をみせつけている。

サウンドは全体のバランスが整っていて、個々

の音像には、適度なマッスが感じられる。ヘインズのキックドラムには重量感があるが、ビートの切れは良く、音像を曖昧にすることはない。また、アグレッシブなシンバルワークやテンションを送り込むスネアドラムやタム類のパワフルなショットもCD化によってさらにスムーズに立ち上がってくるという印象を受けた。

一音一音に力が籠ったビトウスのベース、繊細かつ鋭敏なタッチのピアノなども聴きどころといえるだろう。そして、もち論、張りのあるトーンで良く唄う本多のアルトも魅力的だ。

17ラプソディ・デュ・ラ・リュシィ

本多俊之の最新作『サキソフォン・ミュージック』からピック・アップしたオリジナル・ナンバーでソプラノ・サックスを中心としてシンセサイザーを使用し広がりのある音空間を作り出している。どこかエキゾティックな香りのする哀愁を帯たメロディが印象的な曲だ。

シンセサイザーやストリングスの浮遊感や広が りは音場感のチェックに最適だろう。また、シン セサイザー・ドラムの超低音は再生装置全体の低

域特性やアンプのドライブ能力を知る手が かりとなるだろう。また、左右に振り分け られたパーカッション類は定位感のチェッ クに使えるだろう。

アナログ・ディスクと比較すると音場に 透明感が加わり奥行感が増すと同時に細か な音の粒立ちも高まっているように思える。

(小林 首)

*歌詞は省略いたしました。



左より ロイ・ヘインズ ミロスラフ・ビトウス 本多俊之 チック・コリア

オリジナルの解説書では、この頁に歌詞がありますが PDFでは省略させていただきました。

オリジナルの解説書では、この頁に歌詞がありますが PDFでは省略させていただきました。 1 ホーム・スウィート・ホーム

7フーガト短調ウェルナー・ヤコブ

③ いつか王子様が アーネスティン・アンダーソン

2 峠のわが家

8 ツィゴイネルワイゼン

14 ラヴ・ウォークト・イン

③ アランフェス協奏曲 ^{荘村清志} 9 ワルキューレの騎行 ホルスト・シュタイン/NHK交響楽団 15 ソリチュード

4 白鳥

ホルスト・シュタイン/NHK交響楽団
10 ジェット機の離陸

16 ドリーム・カム・トゥルー本多俊之/チック・コリア

5 ディヴェルティメント 第1番 ベルリン・フィルハーモニー八重奏団

11 バット・ノット・フォー・ミー

17 ラプソディ・デュ・ラ・リュシィ 本多俊之

6金の粉

12 ホワッツ・ニュー

